

УДК 378.147:372.881.1

## СОДЕРЖАНИЕ ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ КАК ФАКТОР ПОВЫШЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ

Полякова М.В.

*ФГАОУ ВО «Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого»,  
Санкт-Петербург, e-mail: marptv@mail.ru*

Статья посвящена проблемам обучения студентов экономических направлений в условиях поликультурной образовательной среды. В работе раскрываются понятия поликультурной образовательной среды, устанавливаются принципы и функции ее реализации. Поликультурная образовательная среда основывается на принципах системности, целостности, информативности, адаптивности, вариативности и опережении растущих профессиональных, социальных и личностных потребностей. В качестве основных компонентов поликультурной образовательной среды в работе выделены и проанализированы: содержательно-методический, деятельностный, коммуникационно-организационный, информационно-технологический и пространственно-семантический компоненты. В рамках исследования были установлены и описаны следующие функции поликультурной образовательной среды вуза: образовательно-воспитательная, профессионально-личностного развития, адаптивная и синдикативная. Образовательно-воспитательная функция выступает основной, все функции взаимосвязаны друг с другом. Данные функции реализуются в рамках преподавания дисциплин в вузе в целом и дисциплины «Иностранный язык: профессионально-ориентированный курс» в частности. В статье описывается опыт применения смешанной модели обучения при преподавании данной дисциплины на базе информационно-образовательной платформы Moodle. В рамках проведенного исследования был создан и апробирован вспомогательный онлайн-курс. Анализ результатов обучения с применением данного онлайн-курса по дисциплине доказывает эффективность такой модели обучения.

**Ключевые слова:** поликультурная образовательная среда, иностранный язык: профессионально-ориентированный курс, смешанное обучение, Moodle

## THE CONTENT OF A POLY CULTURAL EDUCATIONAL ENVIRONMENT AS A FACTOR OF INCREASING THE EFFICIENCY OF LEARNING A FOREIGN LANGUAGE IN HIGHER SCHOOL

Polyakova M.V.

*Peter the Great Saint Petersburg Polytechnic University, Saint Petersburg, e-mail: marptv@mail.ru*

The article is devoted to the problems of training students of economic specialities in terms of polycultural educational environment. The work reveals the concept of a polycultural educational environment, establishes the principles and functions of its implementation. A polycultural educational environment is based on the principles of consistency, integrity, information content, adaptability, variability and advances in professional growth, social and personal needs. As the main components of a polycultural educational environment, the paper defines and analyzes: content-methodological, activity-based, communication-organizational, information-technological and spatial-semantic components. In the study, the following functions of the polycultural educational environment of the university are determined and described: educational and upbringing, professional and personal development, adaptive and syndicate. The educational and upbringing function is considered to be the key one, all the functions are interconnected with each other. These functions are implemented in training disciplines at the university in general and discipline "professionally oriented foreign language course" in particular. The article describes the experience of using a blended learning model based on information and educational Moodle platform. As part of the study, an additional on-line course was developed and tested. The learning outcome analysis using this online course in the discipline proves the effectiveness of such a learning model.

**Keywords:** polycultural educational environment, professionally oriented foreign language course, blended learning, Moodle

На современном этапе развития общества и науки, в эпоху глобализации и цифровизации общества в одном вузе обучаются студенты из разных стран. Многонациональный контингент обучающихся в вузах – это возрастающая тенденция высшего образования, оказывающая как положительное, так и отрицательное воздействие на процесс образования в целом. Таким образом, реализация образовательных программ в вузе осуществляется в условиях поликультурной образовательной среды. Исследования Т.Т. Капезиной, М.А. Ивановой, Н.А. Титко-

вой, Е.Б. Попоковой, Б.А. Федева посвящены нивелированию отрицательного воздействия. Однако данные исследования в большей степени носят теоретический характер.

Обучение иностранному языку в вузе носит профессионально ориентированный характер. Как правило, студенты неязыковых вузов на начальных курсах в рамках изучения общих образовательных дисциплин изучают иностранный язык (базовый курс), далее происходит изучение иностранного языка профессиональной направленности. Название дисциплины может варьировать-

ся, дисциплина может называться «Иностранный язык: профессионально ориентированный курс», «Профессиональный курс иностранного языка», «Профессионально ориентированный курс иностранного языка», «Деловой иностранный язык» или «Иностранный язык: деловая коммуникация». Вне зависимости от названия содержание обучения профессионально ориентировано, основывается на профессиональных потребностях студентов.

Профессионально ориентированное обучение иностранному языку должно быть основано на учете потребностей студентов в будущей профессии или специальности [1]. В результате обучения выпускник должен быть способен осуществлять устно и письменно деловую коммуникацию на иностранном языке. Таким образом, современная система обучения иностранным языкам в вузе должна готовить специалиста со знанием иностранного языка, способного осуществлять профессиональное межкультурное общение. К современному специалисту предъявляются требования осуществлять контакт с иностранными партнерами, а также использовать международный профессиональный и культурный опыт в своей работе [2]. Таким образом, возникает необходимость определения понятия поликультурной образовательной среды и ее функции, а также анализ результатов обучения дисциплине «Иностранный язык: профессионально ориентированный курс» с применением смешанного обучения и направленного на реализацию функций поликультурной образовательной среды с целью повышения языковой подготовки студентов.

#### Материалы и методы исследования

На сегодняшний день обучение в вузе происходит в условиях поликультурной образовательной среды, которая является сложным и многоаспектным явлением. Ряд исследователей рассматривают данную среду как часть социальной среды [3–6]. Т.В. Поштарева, Н.И. Башмакова, Н.И. Рыжова, О.Л. Колоницкая, Л.С. Зникина и Д.В. Седых рассматривают поликультурную среду как часть образовательной среды [7, 8]. О.Л. Колоницкая отмечает: «Часть образовательной среды, представляющая совокупность условий, влияющих на формирование личности, ее готовность к эффективному межэтническому и межкультурному взаимодействию, эмпатии, пониманию других культур и этнокультур, толерантному отношению к представителям других культур и этносов» [9, с. 10].

М.В. Слепцова подробно описывает феномен поликультурной образовательной

среды, рассматривая это понятие «с позиции педагогических условий формирования творческой личности, готовой к эффективному межкультурному взаимодействию, стремящейся к пониманию других культур, умеющей жить в мире и согласии с представителями разных национальностей» [10, с. 54]. Исследуя понятие «поликультурная образовательная среда вуза» как сложное явление, необходимо уделить внимание двум составляющим этого термина – образованию и поликультурности. Сущность поликультурности, в основе которой заложены общегуманистические и педагогические идеи человечности, сводится к созданию единой общности представителями разных культур. Образование в вузе в общем понимании – это осуществление трех видов деятельности: учебной, научной и творческой – в результате которых студенты приобретают научные знания и профессиональные навыки, а также умения учиться, направленные на реализацию творческого потенциала студентов. Таким образом, поликультурная образовательная среда вуза – это общность, в которой происходит взаимодействие представителей различных культур, одной из основных целей которой является образовательная направленность. Анализ и детальное изучение сущности, структурных элементов образовательной среды в целом и поликультурной образовательной среды в частности позволили нам смоделировать структуру поликультурной образовательной среды вуза. Модель поликультурной образовательной среды представлена на рис. 1.

Поликультурная образовательная среда вуза основывается на принципах системности, целостности, информативности, адаптивности, вариативности и опережении растущих профессиональных, социальных и личностных потребностей. Все принципы являются важными составляющими и находятся в тесной взаимосвязи. Рассмотрим два основных принципа: адаптивности и вариативности образовательных программ в вузе.

Принцип вариативности образовательных программ в системе высшего образования определяет рассмотрение поликультурной образовательной среды как изменяющейся системы, способной в сжатые сроки отвечать на требования, предъявляемые к образовательному процессу в вузе. Поскольку образовательный процесс в поликультурной образовательной среде вуза направлен на обучение представителей разных культур, то весьма важен принцип адаптивности образовательных программ, способствующий процессу социализации студентов к условиям обучения в вузе.

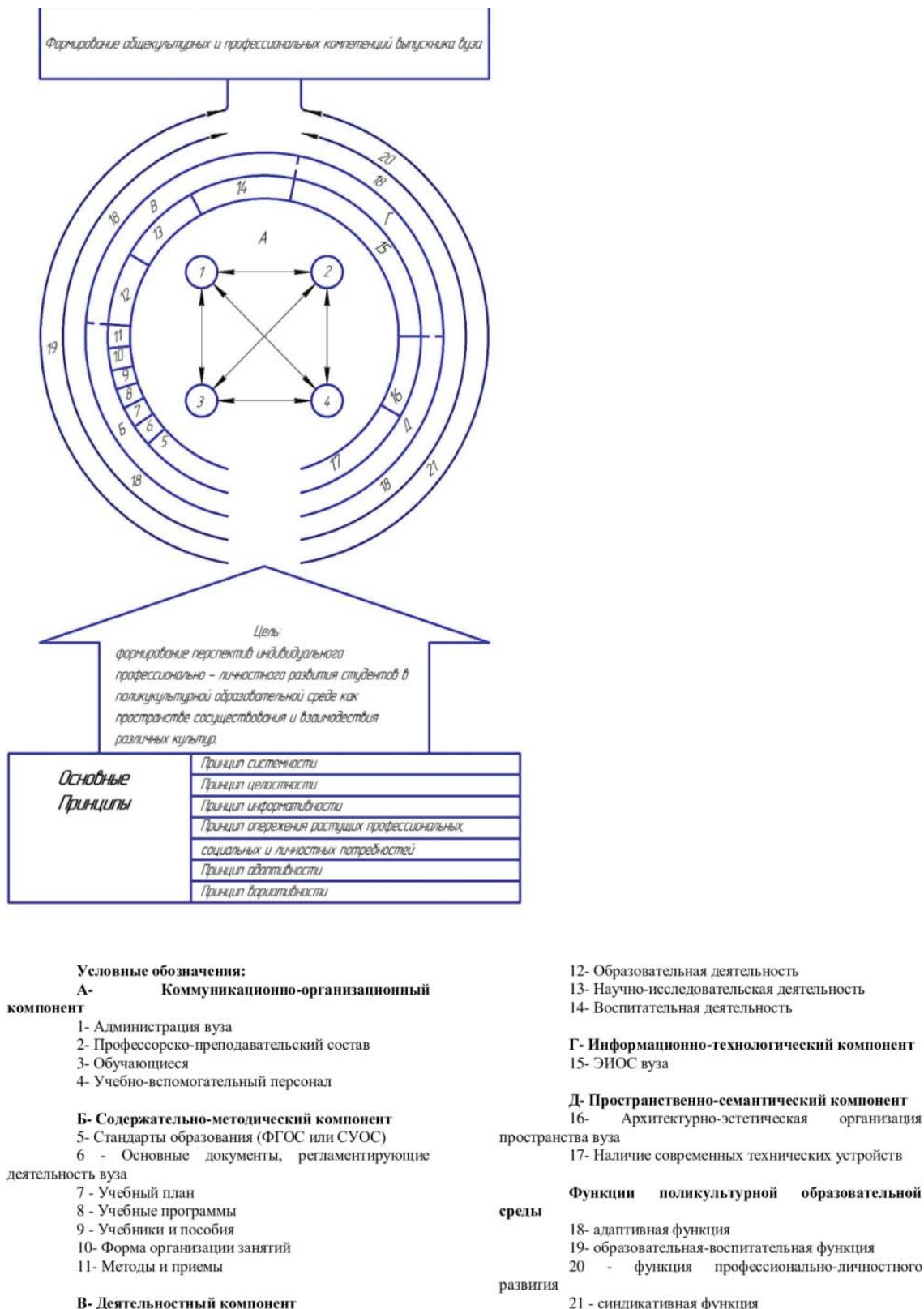


Рис. 1. Модель поликультурной образовательной среды вуза

Современные исследователи выделяют несколько компонентов в структуре образовательной среды [11, 12]. На основе анализа выделенных компонентов образовательной среды возможно выделение следующих компонентов поликультурной образовательной среды вуза: содержательно-методический, деятельностный, коммуникационно-организационный, информационно-технологический и пространственно-семантический.

Содержательно-методический компонент регламентирует и определяет деятельность образовательного учреждения в целом. Деятельностная составляющая направлена на реализацию трех основных видов деятельности, если речь идет о поликультурной образовательной среде вуза, – это образовательная, научно-исследовательская и воспитательная деятельность. Следует отметить, что все три вида деятельности находятся в тесной взаимосвязи.

Коммуникационно-организационный компонент устанавливает и обеспечивает процесс взаимодействия участников образовательного процесса, представляет собой процесс непосредственной организации образовательного процесса. Информационно-технологический компонент относительно новый, но ставший неотъемлемой частью любой образовательной среды, в том числе и поликультурной. Данный компонент представляет электронную информационно-образовательную среду, обеспечивающую взаимодействие между участниками образовательного процесса посредством сети. Пространственно-семантический компонент определяет организацию учебного пространства, учебных аудиторий, зон отдыха, а также наличие современных технических устройств.

А.И. Артюхина, Т.Н. Гущина, С.В. Тарасов, В.А. Ясвин, Н.И. Башмакова, Н.И. Рыжова и другие исследователи выделяют различные функции образовательной среды в целом и поликультурной образовательной среды в частности [13, 14]. Проанализировав описанные в исследованиях функции, мы установили основные функции, характерные для поликультурной образовательной среды вуза: образовательно-воспитательная, профессионально-личностного развития, адаптивная и синдикативная. Следует отметить, что реализация данных функций происходит в рамках преподавания дисциплин в вузе.

#### **Результаты исследования и их обсуждение**

Рассмотрим реализацию основных функций поликультурной образовательной среды вуза в рамках преподавания дисциплин

«Иностранный язык: профессионально ориентированный курс» студентам бакалавриата направления «Экономика».

В рамках образовательно-воспитательной функции происходит процесс образования и воспитания посредством данной дисциплины. Данный процесс усложняется разно-национальным коллективным участием образовательного процесса, а также фактом обучения в одной группе студентов с разным уровнем языковой подготовки. Развитие ЭИОС вуза, специально созданные программы, методические пособия и онлайн-курсы помогают нивелировать данную проблему [15]. Разработанный онлайн-курс с учетом модели смешанного обучения является весьма эффективным. В рамках преподавания дисциплины «Иностранный язык: профессионально ориентированный курс» студентам бакалавриата направления «Экономика» и реализации смешанного формата обучения был разработан специальный онлайн-курс. В рамках смешанного формата обучения предполагается, что 50% практических занятий проводится в традиционном формате, соответственно, 50% – это электронные практические занятия, в рамках которых осуществляется систематическая работа студентов с онлайн-курсом.

Онлайн-курс имеет определенную структуру. В течение одного семестра студенты изучают четыре темы, каждая из которых состоит из трех блоков: Vocabulary Skills, Reading Skills, Listening and Writing. В первом блоке, Vocabulary Skills, студентам предлагается закрепить основные лексические единицы по изучаемой теме. В блоке Reading Skills студенты должны поработать с текстами по изучаемой теме. Блок Listening and Writing дает возможность отработать навык аудирования и письма. Задания во всех блоках настроены таким образом, что студенты могут выполнять задания в любое время, количество попыток не ограничено. Предлагается выполнить следующие типы: задания множественного выбора, задания верно/неверно, подстановочные упражнения, упражнения на соотнесение. Таким образом, у студентов с более низким уровнем языковой подготовки появляется возможность неоднократного выполнения заданий, закрепление изученного на занятии материала. Контроль над деятельностью студента осуществляется автоматически. Преподаватель может установить количество времени, затрачиваемое на выполнение заданий, проанализировать допущенные ошибки, на основе полученных результатов скорректировать дальнейшую работу.

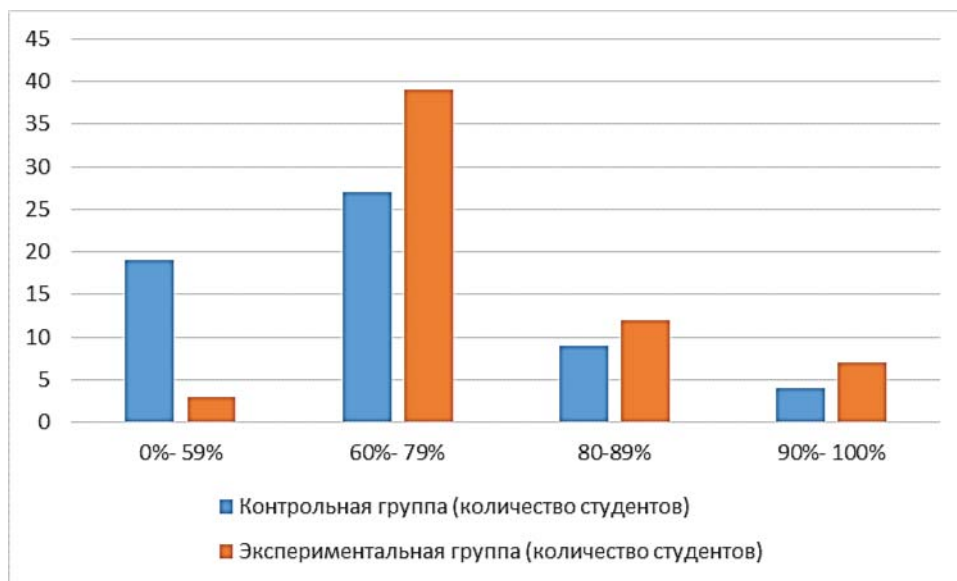


Рис. 2. Результаты тестирования контрольной и экспериментальной групп

На аудиторных практических занятиях происходит активизация и закрепление изученных лексических единиц в ходе составления диалогов, обсуждения в группах, представления индивидуальных презентаций и групповых проектов. Во время аудиторной работы происходит реализация функции профессионально-личностного развития и синдикативной функции. Посредством дисциплины студенты учатся взаимодействовать, устанавливать профессиональные контакты, вести беседы на профессиональные темы на иностранном языке. В рамках проведения аудиторных занятий реализуется адаптивная функция, студентам приходится взаимодействовать с представителями различных культур. Практические занятия, систематическая работа на занятиях также способствуют сближению и поддержанию контактов вне аудиторий вуза.

Следует отметить, что на базе платформы Moodle был проведен эксперимент по обучению с применением смешанной модели обучения. В конце семестра было проведено тестирование студентов очной формы обучения ИПМЭИТ СПбПУ Петра Великого направления «Экономика». В ходе проведения тестирования было протестировано 120 студентов, 59 из контрольной группы и 61 из экспериментальной группы. В контрольной группе проводились только аудиторные практические занятия, в экспериментальной группе процесс обучения осуществлялся по смешанной модели обучения с использованием разработанного

онлайн-курса на базе платформы Moodle. Итоговый семестровый тест был составлен на основе программы дисциплины. Тест включал в себя задания на проверку лексическо-грамматических навыков, а также задания на слушание и письмо.

Результаты теста интерпретировались следующим образом:

90–100% правильных ответов – отлично;

80–89% правильных ответов – хорошо;

60–79% правильных ответов – удовлетворительно;

0–59% правильных ответов – неудовлетворительно.

Результаты тестирования представлены на рис. 2. С тестом не справились 3 студента (4,9%) из экспериментальной группы, в то время как в контрольной группе 19 студентам (32%) не удалось достичь положительного результата. Оценку «удовлетворительно» получили 27 студентов (46%) из контрольной группы и 39 студентов (64%) из экспериментальной группы. Результат «хорошо» был достигнут 9 студентами (15%) из контрольной группы и 12 студентами (19,7%) из экспериментальной группы. Отличный результат показали 4 студента (6,8%) из контрольной группы и 7 студентов (11,5%) из экспериментальной группы.

### Заключение

Таким образом, студенты из экспериментальной группы показали более высокий результат. Реализация дисциплины в формате смешанного обучения, то есть

совмещение аудиторных практических занятий и электронного обучения, повышает успеваемость студентов. Во время проведения эксперимента студенты из экспериментальной группы регулярно посещали и активно работали на занятиях. В контрольной группе наблюдалось отсутствие нескольких студентов на ряде занятий.

Образовательная деятельность в вузе в условиях поликультурной образовательной среды является неотъемлемой частью жизни современного общества. Следует отметить, что поликультурная образовательная среда вуза представляет собой сложный феномен с определенной структурой, элементы которой тесно взаимосвязаны и направлены на эффективность образовательной деятельности вуза в целом. Реализация функции поликультурной образовательной среды происходит посредством преподавания учебных дисциплин, эффективность их реализации напрямую зависит от внедрения современных моделей и технологий обучения.

#### Список литературы

1. Поштарева Т.В., Киселев Д.С. Развитие и воспитание личности в поликультурной образовательной среде высшего учебного заведения // Современное гуманитарное знание о проблемах социального развития: материалы Всероссийской конференции (Ставрополь, 26 апреля 2021.). Ставрополь: Северо-Кавказский социальный институт, 2021. С. 130–133.
2. Rubtsova A.V., Krylova E.A., Smolskaya N.B., Odionokaya M.A. Polycultural linguistic personality formation in a digital educational environment of a university. The European Proceedings of Social and Behavioural Sciences. Conference proceedings. London, 2020. P. 809–821.
3. Левченко Н.В. Поликультурная образовательная среда и ее педагогический потенциал // Вестник Калужского университета, 2016. № 1. С. 66–69.
4. Мельник О.А. Концепция поликультурной образовательной среды: характеристики, психологические особенности и ценности // Вестник Полесского государственного университета. 2019. № 2. С. 55–61.
5. Суровцова Е.И. Поликультурная образовательная среда как феномен современной духовной жизни общества // Педагогическое образование в России. 2014. № 7. С. 162–164.
6. Яруллин И.Ф. Патриотическое воспитание студентов в поликультурной образовательной среде // Поликультурное образовательное пространство Поволжья: пути и формы интеграции: сборник научных трудов Международной научно-практической конференции. Под науч. ред. Г.Ж. Фахрутдиновой (Казань, 1 ноября 2013 г.). Казань: ИПИ КФУ, 2013. С. 697–699.
7. Башмакова Н.И., Рыжова Н.И. Поликультурная образовательная среда: генезис и определение понятия // Современные проблемы науки и образования. 2014. № 2. URL: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=12635> (дата обращения: 28.03.2022).
8. Зникина Л.С., Седых Д.В. Педагогические условия актуализации процесса обучения студентов в полилингвальной образовательной среде вуза // Профессиональное образование в России и за рубежом. 2018. № 4 (32). С. 173–177.
9. Колоницкая О.Л. Роль гуманитарной среды в повышении качества подготовки специалиста в техническом вузе: автореф. дис. ... канд. пед. наук. Санкт-Петербург, 2008. 20 с.
10. Слепцова М.В. Анализ содержания понятия «поликультурная образовательная среда» // Профессиональное образование в России и за рубежом. 2017. № 3 (27). С. 53–58.
11. Шенцова О.В. Развитие интереса к обучению путем создания эмоционально комфортной образовательной среды // Открытое образование. 2017. Т. 21. № 6. С. 92–104.
12. Ясвин В.А. Образовательная среда: от моделирования к проектированию. М.: Смысл, 2001. 365 с.
13. Almazova N.I., Bemavskaya M.V., Barinova D., Odionokaya M.A., Rubtsova A.V. Interactive learning technology for overcoming academic adaption barriers // Integrating Engineering Education and Humanities for Global Intercultural Perspectives. Proceedings of the Conference “Integrating Engineering Education and Humanities for Global Intercultural Perspectives”. «Lecture Notes in Networks and Systems». 2020. P. 786–794.